



Seduta del

Sitzung vom

11.2.2026

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS NR.

18

Oggetto:

Betreff:

Modifiche alle *“Linee generali per il rimborso delle spese legali a favore dei soggetti di cui all’art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 coinvolti in procedimenti giudiziari, per responsabilità civile, penale, amministrativa e contabile inerenti fatti connessi all’espletamento del servizio e all’assolvimento degli obblighi istituzionali”* approvate con deliberazione di Giunta regionale n. 231, di data 4 dicembre 2024

Änderung der mit Beschluss der Regionalregierung vom 4. Dezember 2024, Nr. 231 genehmigten *„Allgemeinen Richtlinien für die Rückerstattung der Anwaltskosten zugunsten der Rechtssubjekte laut Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 bei Gerichtsverfahren betreffend die mit der Ausübung der Dienstaufgaben und mit den institutionellen Pflichten zusammenhängende zivil-, straf-, verwaltungs- und buchhalterische Haftung“*

Arno Kompatscher	Presidente/Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente/Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore/Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore/Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore/Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Presidente Arno
Kompatscher

Auf Vorschlag des Präsidenten Arno
Kompatscher

Segreteria generale

Generalsekretärin

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Premesso che con propria deliberazione n. 231, di data 4 dicembre 2024, sono state approvate le *"Linee generali per il rimborso delle spese legali a favore dei soggetti di cui all'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 coinvolti in procedimenti giudiziari, per responsabilità civile, penale, amministrativa e contabile inerenti fatti connessi all'espletamento del servizio e all'assolvimento degli obblighi istituzionali"* unitamente al fac-simile per la presentazione dell'istanza di rimborso denominata "Allegato A");

Considerato che le Linee generali danno attuazione alla previsione normativa di cui all'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 e ss.mm. che tutela - attraverso il riconoscimento del rimborso delle spese sostenute - i dipendenti e il personale comunque in servizio della Regione, i membri dell'esecutivo regionale ed i soggetti esterni alla Regione, in qualità di membri di Commissioni, Comitati o altri organi istituiti presso la Regione, nei casi in cui si trovino a dover affidare ad un legale di fiducia la loro difesa in giudizi civili, penali, amministrativi e contabili promossi nei loro confronti per fatti o cause direttamente connessi all'adempimento del proprio mandato o all'esercizio delle proprie funzioni pubbliche;

Considerato altresì che la richiamata deliberazione definisce i criteri e i requisiti sostanziali per l'accesso ai rimborsi, la cui gestione operativa è demandata alla Segreteria generale;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Regionalregierung vom 4. Dezember 2024, Nr. 231, die *„Allgemeinen Richtlinien für die Rückerstattung der Anwaltskosten zugunsten der Rechtssubjekte laut Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 bei Gerichtsverfahren betreffend die mit der Ausübung der Dienstaufgaben und mit den institutionellen Pflichten zusammenhängende zivil-, straf-, verwaltungs- und buchhalterische Haftung“* und der Vordruck für die Einreichung des Antrags auf Erstattung (Anlage A) genehmigt wurden;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Allgemeinen Richtlinien die Bestimmungen laut Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 i.d.g.F. umsetzen, welcher den Schutz – durch die Rückerstattung der Anwaltskosten – der Bediensteten und des Personals, das wie auch immer bei der Region Dienst leistet, der Mitglieder der Regionalregierung und der verwaltungsfremden Personen, die Mitglieder in bei der Region eingesetzten Kommissionen, Beiräten oder anderen Gremien sind, vorsieht, die in Verfahren betreffend Zivil-, Straf-, Verwaltungs- und Buchhaltungssachen, die gegen sie wegen Tatsachen oder aus Gründen eingeleitet wurden, die direkt mit der Erfüllung ihres Mandats oder mit der Ausübung ihrer öffentlichen Funktionen zusammenhängen einen Vertrauensanwalt berufen müssen;

In Anbetracht der Tatsache ferner, dass im genannten Beschluss die Kriterien und wesentlichen Voraussetzungen für das Anrecht auf die Rückerstattung festgelegt wurden, dessen operative Abwicklung dem Generalsekretariat anvertraut wurde;

Dato atto che, nell'ambito del patrocinio previsto dall'art. 41 del D.P.R. n. 49/1973, l'Amministrazione regionale richiede, per ciascuna istanza pervenuta, all'Avvocatura distrettuale dello Stato, in funzione di organo tecnico, un parere di congruità in ordine all'ammissibilità del rimborso e alla determinazione del quantum rimborsabile;

Considerato che in sede di prima applicazione è emersa l'opportunità di apportare alle Linee Generali talune modifiche non sostanziali, di natura tecnica, che non incidono sui requisiti di ammissibilità già fissati dalla Giunta oltre alla necessità di adeguare il fac-simile per la presentazione dell'istanza di rimborso denominato "Allegato A)";

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 179 di data 1 ottobre 2025, avente ad oggetto: *"Nuova determinazione delle competenze da riservare alla Giunta, alle Dirigenti ed ai Dirigenti, alle Direttrici ed ai Direttori degli Uffici"*;

Ritenuto opportuno, in un'ottica di semplificazione, approvare con il presente provvedimento le modifiche alle Linee generali, demandando alla Dirigente della Segreteria generale di apportare al fac-simile di domanda (Allegato A) le modifiche e gli adeguamenti che si rendessero necessari per assicurare la migliore l'operatività del procedimento e l'efficace gestione dell'attività istruttoria delle istanze;

Visto lo Statuto di Autonomia, approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, recante "Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige" e succ. mod.;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass die Regionalverwaltung für jeden eingegangenen Antrag die Staatsadvokatur als Fachgremium im Rahmen des Beistands laut Art. 41 des DPR Nr. 49/1973 um ein Gutachten zur Angemessenheit und Zulässigkeit der Rückerstattung sowie zur Festlegung des erstattbaren Betrages ersucht;

In Anbetracht der Tatsache, dass sich bei Erstanwendung die Notwendigkeit ergab, einige nicht wesentliche, technische Änderungen an den Allgemeinen Richtlinien vorzunehmen, die keinen Einfluss auf die bereits von der Regionalregierung festgelegten Voraussetzungen für die Zulässigkeit der Rückerstattung haben, sowie das Formular für die Beantragung der Rückerstattung (Anlage A) anzupassen;

Unter Verweis auf den Beschluss der Regionalregierung vom 1. Oktober 2025, Nr. 179 *„Neufestlegung der der Regionalregierung, den Führungskräften und den Amtsdirektorinnen/Amtsdirektoren vorbehaltenen Zuständigkeiten“*;

Nach Dafürhalten, – im Sinne der Vereinfachung – mit dieser Maßnahme die Änderungen der Allgemeinen Richtlinien zu genehmigen und die Leiterin des Generalsekretariats zu beauftragen, die erforderlichen Änderungen und Anpassungen am Formular für die Beantragung der Rückerstattung (Anlage A) vorzunehmen, um einen reibungslosen Ablauf des Verfahrens und eine effiziente Bearbeitung der Anträge zu gewährleisten;

Aufgrund des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts *„Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“* i.d.g.F.;

Richiamato l'articolo 41 del Decreto del Presidente della Repubblica 1 febbraio 1973, n. 49, recante "Norme di attuazione dello statuto speciale del Trentino-Alto Adige: organi della regione e delle province di Trento e Bolzano e funzioni regionali, come modificato dal Decreto Legislativo 14 aprile 2004, n. 116", ai sensi del quale la Regione può avvalersi del patrocinio dell'Avvocatura dello Stato;

Vista la legge regionale 31 luglio 1993, n. 13 Norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi;

Vista la legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 e ss.mm.;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa, le modifiche alle "*Linee generali per il rimborso delle spese legali a favore dei soggetti di cui all'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 coinvolti in procedimenti giudiziari, per responsabilità civile, penale, amministrativa e contabile inerenti fatti connessi all'espletamento del servizio e all'assolvimento degli obblighi istituzionali*", che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

Unter Verweis auf den Art. 41 des DPR vom 1. Februar 1973, Nr. 49 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol: Organe der Region und der Provinzen Trient und Bozen und Befugnisse der Region“, geändert durch das gesetzesvertretende Dekret vom 14. April 2004, Nr. 116, laut dem die Region den Beistand der Staatsadvokatur in Anspruch nehmen kann;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 „Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 i.d.g.F.;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. aus den eingangs erwähnten Gründen die Änderungen der „*Allgemeinen Richtlinien für die Rückerstattung der Anwaltskosten zugunsten der Rechtssubjekte laut Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 bei Gerichtsverfahren betreffend die mit der Ausübung der Dienstaufgaben und mit den institutionellen Pflichten zusammenhängende zivil-, straf-, verwaltungs- und buchhalterische Haftung*“, die ergänzender und wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme sind, zu genehmigen;

2. di autorizzare la Dirigente della Segreteria generale a dare attuazione alle Linee generali di cui al punto 1, adottando tutti gli atti gestionali necessari a tal fine;

3. di autorizzare altresì la Dirigente della Segreteria generale ad apportare al facsimile di istanza (Allegato A) le modifiche o integrazioni che si rendessero necessarie alla corretta gestione delle istanze;

4. di pubblicare il presente provvedimento sul sito istituzionale della Regione, all'interno della sezione "Amministrazione trasparente";

5. di dare atto che, ai sensi dell'articolo 5, comma 6, della legge regionale 31 luglio 1993, n. 13 e ss.mm., contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. del Trentino - Alto Adige/Südtirol, sede di Trento, nel termine di 60 giorni, ai sensi del D.Lgs. 2 luglio 2010, n. 104, recante "Codice del processo amministrativo";
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni, ai sensi del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

2. die Leiterin des Generalsekretariats zu ermächtigen, die Allgemeinen Richtlinien laut Z. 1 durch Erlass sämtlicher dafür erforderlicher Verwaltungsakte umzusetzen;

3. die Leiterin des Generalsekretariats außerdem zu ermächtigen, die für eine effiziente Bearbeitung der Anträge erforderlichen Änderungen und Anpassungen am Formular für die Beantragung der Rückerstattung (Anlage A) vorzunehmen;

4. diese Maßnahme auf der offiziellen Website der Region im Bereich „Transparente Verwaltung“ zu veröffentlichen.

5. zu bestätigen, dass im Sinne des Art. 5 Abs. 6 des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 i.d.g.F. gegen diese Maßnahme alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden können:

- Rekurs auf dem Rechtsprechungswege beim Regionalen Verwaltungsgericht von Trentino-Südtirol – Sitz Trient binnen 60 Tagen im Sinne des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 „Verwaltungsprozessordnung“;
- Außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, binnen 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Gabriele Morandell

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 GvD Nr. 39/1993).

Linee generali per il rimborso delle spese legali a favore dei soggetti di cui all'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 coinvolti in procedimenti giudiziari, per responsabilità civile, penale, amministrativa e contabile inerenti fatti connessi all'espletamento del servizio e all'assolvimento degli obblighi istituzionali.

Art. 1 Oggetto

Le presenti Linee generali disciplinano le condizioni e modalità di rimborso delle spese legali sostenute dai soggetti di cui all'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5, per effetto di procedimenti per responsabilità civile, penale, amministrativa e amministrativo-contabile promossi nei loro confronti, in conseguenza di atti e/o fatti connessi con l'espletamento del servizio o con l'assolvimento di obblighi istituzionali affidati dalla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol (di seguito Regione).

Le presenti Linee generali non disciplinano altre procedure di pagamento spese, quali a titolo di esempio, in conto capitale e interessi.

Art. 2 Ambito di applicazione

A norma dell'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5, le presenti disposizioni si applicano a:

- a. **Presidente della Regione, Vicepresidente e Assessori regionali** (di seguito amministratori) nella posizione di parte convenuta/resistente nel procedimento giudiziario (con esclusione di parte attrice/ricorrente e parte offesa) in conseguenza di fatti ed atti direttamente ascrivibili all'esercizio dell'attività istituzionale al momento dell'incarico;
- b. **soggetti esterni alla Regione, in qualità di membri di Commissioni, Comitati o altri organi istituiti presso la Regione** ad eccezione dei casi in cui la partecipazione agli organi stessi costituisca attività professionale o prestazione occasionale remunerata

Allgemeine Richtlinien für die Rückerstattung der Anwaltskosten an die Personen laut Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5, die an Gerichtsverfahren betreffend die mit der Ausübung der Dienstaufgaben und mit den institutionellen Pflichten zusammenhängende zivil-, straf-, verwaltungsrechtliche und buchhalterische Haftung beteiligt sind

Art. 1 (Gegenstand)

Diese Allgemeinen Richtlinien regeln die Bedingungen und Modalitäten für die Rückerstattung der von den Personen laut Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 getragenen Anwaltskosten infolge von gegen sie eingeleiteten Gerichtsverfahren betreffend die zivil-, straf-, verwaltungsrechtliche und buchhalterische Haftung aufgrund von Handlungen und/oder Sachverhalten, die mit der Ausübung der Dienstaufgaben oder mit den ihnen von der Autonomen Region Trentino-Südtirol (nachstehend: Region) anvertrauten institutionellen Pflichten zusammenhängen. Diese Allgemeinen Richtlinien regeln keine anderen Verfahren betreffend die Zahlung von Ausgaben, wie zum Beispiel Ausgaben auf Kapitalkonto und Zinsen.

Art. 2 (Anwendungsbereich)

Gemäß Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 werden diese Bestimmungen auf folgende Personen angewandt:

- a. **Präsident der Region, Vizepräsident und Mitglieder der Regionalregierung** (nachstehend: Verwalter) als Beklagte/Rekursgegner (nicht als Kläger/Rekursheber oder geschädigte Parteien) im Gerichtsverfahren infolge von Sachverhalten und Handlungen, die direkt auf die Ausübung der institutionellen Tätigkeit während des Mandats zurückzuführen sind;
- b. **verwaltungsfremde Personen, die Mitglieder in bei der Region eingesetzten Kommissionen, Beiräten oder anderen Gremien sind**, es sei denn, die Beteiligung an den Gremien stellt eine freiberufliche Tätigkeit oder eine gelegentliche Arbeitsleistung dar,

- sulla base di parametri professionali;
- c. **personale regionale** (di seguito dipendenti) inclusi dirigenti e funzionari, in rapporto organico o di servizio a tempo indeterminato o determinato), nella posizione di parte convenuta/resistente nel procedimento giudiziario (con esclusione di parte attrice/ricorrente e parte offesa) in conseguenza di fatti ed atti direttamente connessi con l'espletamento del servizio.

Art. 3 Presupposti

1. La procedura per il rimborso delle spese legali è subordinata alla preventiva comunicazione scritta, da parte dei soggetti indicati all'articolo 2, della notifica o del ricevimento del primo atto (anche non giudiziario) che segnali l'avvio di un procedimento per responsabilità civile, penale, amministrativa o amministrativo-contabile a proprio carico. Tale comunicazione deve essere effettuata tempestivamente e senza ritardi, salvo comprovato e legittimo impedimento.
2. Gli interessati che intendono presentare una successiva richiesta di rimborso devono inviare la preventiva comunicazione di cui al comma 1, a mezzo posta elettronica certificata al seguente indirizzo Pec: protocollo@pec.regione.taa.it, con l'indicazione delle seguenti informazioni:
 - eventuale stipula di polizza assicurativa che garantisca espressamente il diritto ad ottenere il rimborso degli oneri difensivi;
 - impegno a comunicare l'esito del giudizio.
3. Il rimborso delle spese legali è condizionato inoltre dal ricorrere contestuale di ulteriori presupposti, descritti al seguente art. 4 "*Condizioni di ammissibilità del rimborso*", salvo quanto previsto dall'art. 9 per la responsabilità amministrativo contabile.

- die auf der Grundlage einer Gebührenordnung vergütet wird;
- c. **Personal der Region** (nachstehend: Bedienstete), einschließlich Führungskräften und Beamten, mit organischem Arbeitsverhältnis oder befristetem bzw. unbefristetem Dienstverhältnis, als beklagte Partei/Rekursgegner (nicht als Kläger/Rekursheber oder geschädigte Person) im Gerichtsverfahren infolge von Sachverhalten und Handlungen, die direkt mit der Ausübung des Dienstes zusammenhängen.

Art. 3 (Voraussetzungen)

1. Voraussetzung für das Verfahren zur Rückerstattung der Anwaltskosten ist die schriftliche Mitteilung seitens der im Art. 2 genannten Personen über die Zustellung oder den Eingang des ersten (auch nicht gerichtlichen) Aktes, mit dem die Einleitung eines Verfahrens betreffend die zivil-, straf-, verwaltungsrechtliche und buchhalterische Haftung gegen sie bekanntgegeben wird. Diese Mitteilung muss umgehend und ohne Verzögerung erfolgen, es sei denn, es liegt ein nachgewiesenes und berechtigtes Hindernis vor.
2. Die Betroffenen, die beabsichtigen, einen Antrag auf Rückerstattung der Anwaltskosten zu stellen, müssen die Mitteilung laut Abs. 1 per zertifizierte E-Mail an die PEC-Adresse protocollo@pec.regione.taa.it senden. In der Mitteilung muss die betroffene Person außerdem
 - angeben, ob sie gegebenenfalls eine Versicherung abgeschlossen hat, die ausdrücklich das Recht auf die Rückerstattung der Anwaltskosten gewährleistet;
 - sich verpflichten, den Ausgang des Gerichtsverfahrens mitzuteilen.
3. Die Rückerstattung der Anwaltskosten hängt ferner vom gleichzeitigen Vorliegen weiterer, im folgenden Art. 4 (*Voraussetzungen für die Zulässigkeit der Rückerstattung*) beschriebener Voraussetzungen – unbeschadet der Bestimmungen laut Art. 9 betreffend die verwaltungsrechtlich-buchhalterische Haftung – ab.

Art. 4 Condizioni di ammissibilità del rimborso

L'ammissibilità al rimborso delle spese legali è condizionato al ricorrere contestuale di tutti i presupposti:

- a. possesso dello status di dipendente, amministratore o soggetto esterno nei termini di quanto previsto all'art. 2 "Ambito di applicazione", lett. a. b. c.;
- b. connessione diretta – nesso di causalità: condizione essenziale e imprescindibile è che i fatti e gli atti oggetto del procedimento giudiziario siano riconducibili direttamente all'esercizio delle funzioni di:
dipendente: i fatti e gli atti devono essere direttamente connessi all'espletamento delle funzioni di dipendente regionale; non è ammessa la tutela di diritti o interessi personali dei dipendenti;
amministratori e soggetti esterni alla Regione: i fatti e gli atti devono essere riconducibili all'esercizio dell'attività pubblica connessa al ruolo istituzionale di amministratore della Regione e/o ascrivibili all'attività posta in essere in qualità di membri di Commissioni, Comitati o altri organi istituiti presso la Regione; non è ammessa la tutela di diritti o interessi personali degli amministratori e dei membri esterni;
- c. assenza di conflitto di interessi tra l'amministrazione regionale e i soggetti di cui all'art. 2;
La valutazione dell'esistenza o meno di profili di conflitto di interesse per i soli dipendenti regionali sarà condotta dal/la Dirigente della Ripartizione in cui è incardinato il dipendente e sentita - se ritenuto opportuno - l'Avvocatura distrettuale dello Stato. La valutazione iniziale dell'esistenza del conflitto di interesse non pregiudica il successivo rimborso laddove, all'esito del giudizio, con sentenza definitiva, sia destituita di fondamento l'iniziale situazione di conflitto di interesse ed accertata l'esclusione di ogni addebito in capo ai dipendenti;
- d. conclusione del giudizio con sentenza e/o provvedimento giudiziario definitivi che abbiano escluso la responsabilità del soggetto, in sede penale, civile, amministrativa in ordine ai fatti addebitati, ovvero, nel caso di indagini penali e amministrativo-contabili il

Art. 4 (Voraussetzungen für die Zulässigkeit der Rückerstattung)

Für die Zulässigkeit der Rückerstattung der Anwaltskosten müssen alle folgenden Voraussetzungen gleichzeitig erfüllt sein:

- a. Stellung als Bediensteter, Verwalter oder verwaltungsfremde Person im Sinne des Art. 2 (*Anwendungsbereich*) Buchst. a., b. und c.;
- b. direkte Verbindung – Kausalzusammenhang: Es ist eine wesentliche und unerlässliche Voraussetzung, dass die Sachverhalte und Handlungen, die Gegenstand des Gerichtsverfahrens sind, direkt auf die Ausübung folgender Funktionen zurückzuführen sind:
Funktionen als Bediensteter: Die Sachverhalte und Handlungen müssen direkt mit der Ausübung der Dienstaufgaben eines Regionalbediensteten zusammenhängen. Die Rückerstattung von Anwaltskosten in Zusammenhang mit dem Schutz der persönlichen Rechte oder Interessen der Bediensteten ist nicht zulässig;
Funktionen als Verwalter oder verwaltungsfremde Personen: Die Sachverhalte und Handlungen müssen auf die Ausübung der öffentlichen Tätigkeit in Verbindung mit der institutionellen Rolle als Verwalter der Region und/oder auf die Tätigkeit als Mitglied in bei der Region eingesetzten Kommissionen, Beiräten oder anderen Gremien zurückzuführen sein. Die Rückerstattung von Anwaltskosten in Zusammenhang mit dem Schutz der persönlichen Rechte oder Interessen der Verwalter und verwaltungsfremden Personen ist nicht zulässig;
- c. Nichtvorliegen von Interessenkonflikten zwischen der Regionalverwaltung und den Personen laut Art. 2.
Die Beurteilung des Vorliegens oder Nichtvorliegens von Interessenkonflikten wird nur für die Regionalbediensteten von der Führungskraft der Abteilung, der der Bedienstete zugeteilt ist, und gegebenenfalls nach Anhören der Staatsadvokatur vorgenommen. Die anfängliche Beurteilung des Vorliegens eines Interessenkonflikts schließt eine spätere Rückerstattung nicht aus, wenn beim Abschluss des Verfahrens durch ein rechtskräftiges Urteil die ursprüngliche Annahme eines Interessenkonflikts als unbegründet

- provvedimento di archiviazione;
- e. valutazione di congruità e ammissibilità del rimborso espressa dall'Avvocatura distrettuale dello Stato nell'ambito della generale attività consultiva ex art. dell'art. 41 del D.P.R. n. 49/1973. Nei casi controversi il richiedente potrà richiedere, con oneri a proprio carico non rimborsabili, parere al Consiglio dell'Ordine, ferma restando la non vincolatività del parere espresso sulla parcella dall'organo professionale.

- abgewiesen und jede Anschuldigung gegen den Bediensteten widerlegt wird;
- d. Abschluss des Verfahrens mit einem rechtskräftigen Urteil und/oder einer gerichtlicher Maßnahme, in dem bzw. in der die straf-, zivil- und verwaltungsrechtliche Haftung der betroffenen Person in Bezug auf die ihr zur Last gelegten Handlungen ausgeschlossen wird, bzw. – im Falle von strafrechtlichen und verwaltungsrechtlich-buchhalterischen Ermittlungen – mit Archivierungsverfügung;
- e. Bewertung der Angemessenheit und Zulässigkeit der Rückerstattung durch die Staatsadvokatur im Rahmen der allgemeinen Beratungstätigkeit laut DPR Nr. 49/1973. In Zweifelsfällen kann der Antragsteller auf eigene, nicht rückerstattbare Kosten um ein Gutachten durch den Ausschuss der Rechtsanwaltskammer ersuchen, dessen Honorargutachten jedoch unverbindlich ist.

Art. 5. Presentazione dell'istanza di rimborso - termini

All'esito del procedimento giudiziario i dipendenti e gli amministratori regionali presentano istanza di rimborso che, a pena di inammissibilità, deve contenere:

1. Istanza compilata secondo il modello (Allegato A), scaricabile dal Sito istituzionale dell'Ente, completo di informativa sul trattamento dei dati personali, entro 60 giorni dalla conclusione del procedimento;
2. copia del provvedimento giudiziario con l'indicazione della data in cui la sentenza è passata in giudicato o comunque il provvedimento è divenuto definitivo: sentenza o provvedimento che definiscono il procedimento escludendo la responsabilità del richiedente;
3. fattura dettagliata-analitica, già liquidata e quietanzata dal difensore di fiducia o eventuale domiciliatario del richiedente e/o documentazione comprovante le spese legali, peritali e di giudizio sostenute, con espressa indicazione dei parametri applicati. Nel caso in cui venga presentato il preavviso di parcella, entro 60 gg. dalla ricezione dell'importo richiesto, l'interessato

Art. 5 (Einreichung des Antrags auf Rückerstattung – Fristen)

Nach Abschluss des Gerichtsverfahrens reichen die Bediensteten und Verwalter der Region einen Antrag auf Rückerstattung ein, der – bei sonstiger Unzulässigkeit – Folgendes enthalten muss:

1. entsprechend dem Vordruck (Anlage A) – der von der offiziellen Website der Körperschaft heruntergeladen werden kann – ausgefüllten Antrag samt Datenschutzinformation binnen 60 Tagen nach Abschluss des Verfahrens;
2. eine Kopie der gerichtlichen Maßnahme mit Angabe des Datums, an dem das Urteil oder die Maßnahme rechtskräftig geworden ist und mit dem bzw. der das Verfahren abgeschlossen und die Haftung des Antragstellenden ausgeschlossen wird;
3. analytisch-detaillierte, bereits bezahlte und quittierte Honorarrechnung des Vertrauensverteidigers oder des eventuellen Zustellungsbevollmächtigten und/oder Unterlagen zum Nachweis der bestrittenen Anwalts-, Sachverständigen- und

- dovrà far pervenire all'ufficio competente la fattura quietanzata, pena la restituzione di quanto ricevuto a titolo di rimborso;
4. prospetto di calcolo dei diritti e degli onorari (oneri di legge inclusi), predisposto dal difensore di fiducia, con l'indicazione del dettaglio delle attività difensive svolte; il predetto prospetto deve essere corredato della relativa documentazione (ad esempio, verbali, copia delle memorie e degli scritti difensivi), nonché di copia di ogni ulteriore documentazione attestante le spese per l'opera professionale prestata, delle quali si intenda chiedere il rimborso;
 5. dichiarazione in ordine alla eventuale stipula di polizza assicurativa che preveda la copertura delle spese legali e in ordine all'eventuale rimborso ottenuto a tale titolo, con l'impegno di restituire il rimborso ottenuto dalla Regione in caso di indennizzo da parte dell'istituto assicuratore.
 6. Non verranno ammesse a rimborso spese non documentate.

Verfahrenskosten, wobei die angewandten Parameter ausdrücklich anzugeben sind; sollte eine Honorarnote eingereicht werden, muss der Betroffene binnen 60 Tagen nach Erhalt des beantragten Betrags dem zuständigen Amt die quittierte Rechnung übermitteln, andernfalls ist der als Erstattung erhaltene Betrag zurückzuzahlen;

4. eine vom Vertrauensverteidiger erstellte Aufstellung über die Berechnung der Gebühren und Honorare (einschließlich der gesetzlichen Abgaben) mit detaillierter Angabe der Einzelheiten der geleisteten Verteidigungstätigkeit; der Aufstellung müssen die entsprechende Dokumentation (z. B. Protokolle, Kopien der Schriftsätze oder anderer Verteidigungsschriften) sowie Kopien aller weiteren Unterlagen zur Bescheinigung der Ausgaben für die beruflichen Leistungen beigelegt werden, für die eine Rückerstattung beantragt wird;
5. Erklärung über den eventuellen Abschluss einer Versicherung zur Deckung der Anwaltskosten und über die in diesem Zusammenhang eventuell erhaltene Kostenrückerstattung, mit der Verpflichtung, im Falle einer Entschädigung durch die Versicherung die von der Region erhaltene Rückerstattung zurückzuzahlen.
6. Nicht belegte Ausgaben werden nicht zurückerstattet.

Art. 6 Esclusioni

Non hanno diritto al rimborso delle spese legali i soggetti interessati per i quali non risultino integrati contemporaneamente, tutti i presupposti di cui ai precedenti art. 3 "Presupposti" e art. 4 "Condizioni di ammissibilità del rimborso".

Non sono altresì rimborsabili le spese legali:

1. se l'interessato abbia autonomamente promosso il relativo giudizio in via autonoma per la tutela dei propri diritti in conseguenza di atti o fatti connessi con l'assolvimento di obblighi istituzionali o di servizio.

Art. 6 (Ausschluss)

Die Personen, für die nicht gleichzeitig alle Voraussetzungen laut Art. 3 (*Voraussetzungen*) und Art. 4 (*Voraussetzungen für die Zulässigkeit der Rückerstattung*) erfüllt werden, haben keinen Anspruch auf Rückerstattung der Anwaltskosten.

Die Anwaltskosten werden in folgenden Fällen ebenfalls nicht rückerstattet:

1. wenn die betroffene Person eigenständig das Gerichtsverfahren zur Wahrung ihrer Rechte infolge von mit der Erfüllung institutioneller Pflichten oder Dienstaufgaben zusammenhängenden

2. se il fatto o l'atto per il quale l'interessato è chiamato a rispondere sia connesso ad un mero collegamento occasionale con la posizione del servizio o con il mandato.
3. se il procedimento deriva da atti dolosi o gravemente colposi del dipendente/amministratore/soggetti esterni alla Regione.
4. se sussiste un conflitto di interessi tra l'Amministrazione regionale e i soggetti interessati al rimborso di cui all'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5
5. se nei confronti del dipendente regionale sia stato avviato un procedimento disciplinare per gli stessi fatti/atti oggetto del procedimento giudiziario per cui sia stata formulata l'istanza e lo stesso non si sia concluso con la formale archiviazione.
6. se i soggetti abbiano ottenuto o abbiano titolo per ottenere la liquidazione delle spese legali in sede giudiziaria.
7. se i soggetti che beneficiano di tale polizza, abbiano già ottenuto la liquidazione delle spese legali a seguito di rimborso assicurativo. È comunque esclusa la rimborsabilità delle spese legali dei soggetti che, pur beneficiando di una polizza assicurativa, non abbiano provveduto ad attivare il sinistro assicurativo nei termini e con le modalità previste dal relativo contratto di assicurazione, salvo gravi e comprovate ragioni.

- Sachverhalten oder Handlungen eingeleitet hat;
2. wenn der Sachverhalt oder die Handlung, für den die betroffene Person haftbar gemacht wird, nur zufällig mit der dienstlichen Position oder dem Mandat zusammenhängt;
 3. wenn das Verfahren auf vorsätzliche oder grob fahrlässige Handlungen des Bediensteten, des Verwalters oder der verwaltungsfremden Person zurückzuführen ist;
 4. wenn ein Interessenkonflikt zwischen der Regionalverwaltung und den Personen besteht, die eine Rückerstattung gemäß Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 beantragen;
 5. wenn gegen den Regionalbediensteten ein Disziplinarverfahren wegen derselben Sachverhalte/Handlungen des Gerichtsverfahrens, für das der Antrag auf Rückerstattung der Anwaltskosten eingereicht wurde, eingeleitet wurde und dieses nicht formell eingestellt wurde;
 6. wenn das Gericht den betroffenen Personen den Anspruch auf Erstattung der Anwaltskosten zuerkannt hat bzw. wenn sie die Erstattung beanspruchen können;
 7. wenn die Personen, die eine entsprechende Versicherung abgeschlossen haben, bereits die Zahlung der Anwaltskosten infolge der Erstattung durch die Versicherung erhalten haben. Anwaltskosten der Personen, die zwar über eine Versicherung verfügen, den Schadensfall aber nicht entsprechend den im Versicherungsvertrag festgelegten Fristen und Modalitäten gemeldet haben, werden nicht rückerstattet, es sei denn, es liegen schwerwiegende und nachweisbare Gründe vor.

Art. 7 Limiti di Rimborso

Fatti salvi i casi di esclusione di cui al precedente art. 6 il rimborso delle spese legali è limitato,

1. a norma dell'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5, comma 2, alle spese sostenute dall'interessato per un solo difensore, per un eventuale domiciliatario e per un consulente tecnico per singolo ramo o disciplina attinente all'oggetto della prestazione

Art. 7 (Grenzen für die Rückerstattung)

Unbeschadet der im Art. 6 genannten Ausschlussfälle beschränkt sich die Rückerstattung

1. gemäß Art. 8 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 auf die Kosten, die vom Betroffenen für einen einzigen Verteidiger, einen eventuellen Zustellungsbevollmächtigten und einen Sachverständigen für jeden einzelnen Bereich oder jedes einzelne Fachgebiet

- professionale.
2. alle spese legali, dichiarate congrue dall'Avvocatura, dalle quali deve essere detratto quanto liquidato in giudizio a favore dell'interessato e in presenza di polizza assicurativa che preveda la copertura delle spese legali, deve essere detratto quanto riconosciuto a titolo di eventuale indennizzo – corrisposto o da corrispondere - da parte della Compagnia assicuratrice. Il diritto al rimborso troverà soddisfazione tramite la percezione dell'indennizzo assicurativo dovuto secondo i rispettivi contratti attivi, purché le somme complessivamente rimosse non superino il complessivo ammontare.

Art. 8 Liquidazione delle Spese

1. Il procedimento di rimborso delle spese legali si conclude con l'adozione del provvedimento deliberativo di Giunta regionale di autorizzazione alla liquidazione nel termine di 120 giorni dal ricevimento dell'istanza di rimborso a norma dell'art. 3, comma 2 della legge regionale 31 luglio 1993, n. 13.
2. Il termine è sospeso nelle ipotesi in cui venga richiesto il parere di congruità all'Avvocatura distrettuale dello Stato e nel caso in cui il dipendente o il soggetto esterno alla Regione richieda un supplemento istruttorio per la presentazione completa della documentazione.
3. Nei casi di sospensione, il termine di cui al precedente punto riprende a decorrere dalla data in cui perviene alla pec protocollo@pec.regione.taa.it la documentazione istruttoria.
4. Con il provvedimento di cui al punto 1. saranno disposte le ammissioni o la motivazione del rigetto parziale o totale delle istanze di rimborso.
5. La liquidazione delle spese legali avviene mediante procedura ordinaria di liquidazione a firma del/la responsabile della presente procedura. Il/la Dirigente pro tempore preposto/a alla Segreteria generale è responsabile dell'istruttoria e di ogni altro adempimento inerente la procedura di rimborso delle spese legali.

- in Zusammenhang mit der beruflichen Leistung bestritten wurden;
2. auf die Anwaltskosten, die von der Staatsadvokatur für angemessen erklärt wurden, abzüglich der zugunsten des Betroffenen gerichtlich festgesetzten Zahlungen und – bei Vorliegen einer Versicherungspolice, die die Deckung der Anwaltskosten vorsieht – abzüglich des eventuell von der Versicherungsgesellschaft als Entschädigung gezahlten oder zu zahlenden Betrags. Der Anspruch auf Rückerstattung erlischt durch die Einziehung der gemäß den jeweiligen aktiven Verträgen geschuldeten Versicherungsentschädigung, sofern die insgesamt eingezogenen Beträge den Gesamtbetrag nicht übersteigen.

Art. 8 (Auszahlung der Anwaltskosten)

1. Das Verfahren zur Rückerstattung der Anwaltskosten wird mit der Genehmigung des Beschlusses der Regionalregierung betreffend die Ermächtigung zur Auszahlung des Rückerstattungsbetrags binnen 120 Tagen ab Erhalt des Antrags auf Rückerstattung gemäß Art. 3 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 abgeschlossen.
2. Die Frist wird ausgesetzt, wenn bei der Staatsadvokatur um ein Gutachten zur Angemessenheit der Kosten ersucht wird bzw. wenn der Regionalbedienstete oder die verwaltungsexterne Person zur Vervollständigung der Unterlagen zusätzliche Dokumenten nachreichen muss.
3. Bei Aussetzen der obengenannten Frist läuft diese ab dem Datum, an dem die Unterlagen unter der PEC-Adresse protocollo@pec.regione.taa.it eingehen, wieder an.
4. Mit dem Beschluss laut Z. 1 wird die Zulassung oder die Begründung der teilweisen oder vollständigen Ablehnung der Rückerstattungsanträge verfügt.
5. Die Auszahlung der Anwaltskosten erfolgt durch ordentliches Auszahlungsverfahren, das von dem/der Verantwortlichen dieses Verfahrens unterzeichnet wird. Der amtierende Generalsekretär / Die amtierende Generalsekretärin ist für die Bearbeitung

und jede weitere Amtshandlung im Zusammenhang mit dem Verfahren zur Rückerstattung der Anwaltskosten verantwortlich.

Art. 9 Rimborso delle spese legali nei giudizi di responsabilità innanzi alla Corte dei Conti

1. Nei giudizi di responsabilità innanzi alla Corte dei Conti, ai sensi dell'articolo 31, comma 2, Decreto Legislativo n. 174/2016, il rimborso delle spese legali viene riconosciuto nei limiti stabiliti dalla sentenza che, definendo il giudizio con esclusione di ogni responsabilità per danno erariale, stabilisce l'ammontare degli onorari e dei diritti spettanti alla difesa del prosciolto, nonché a norma di quanto disposto dall'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 e ss.mm.
2. Il rimborso delle spese legali viene riconosciuto anche nella fase dell'invito a dedurre, qualora venga disposta dal Procuratore generale l'archiviazione con esclusione quindi della responsabilità e in presenza dei presupposti previsti dalle presenti Linee generali e dall'art. 8 della legge regionale n. 5/1979. Il rimborso sarà riconosciuto nel rispetto dei parametri previsti dalla tabella 11) del DM n. 55/2014 tenuto conto dell'attività difensiva svolta in tale segmento processuale.
Nel caso in cui segua la citazione in giudizio dinanzi al Collegio giudicante e lo stesso si concluda con sentenza di proscioglimento, al ricorrere di tutti i presupposti indispensabili alla liquidazione delle spese legali, la fase introduttiva non avrà una liquidazione separata ma sarà ricondotta, giusto parere di ammissibilità e congruità, nel giudizio collegiale.

Art. 10 Disposizioni finali e rinvii

Le presenti Linee generali si estendono, in quanto applicabili, alle istanze di rimborso delle spese legali già pervenute alla Segreteria

Art. 9 (Rückerstattung der Anwaltskosten von Haftungsverfahren vor dem Rechnungshof)

1. Für die Haftungsverfahren vor dem Rechnungshof wird die Rückerstattung der Anwaltskosten gemäß Art. 31 Abs. 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 174/2016 im Rahmen der Grenzen anerkannt, die in dem Urteil, mit dem das Verfahren unter Ausschluss jeglicher Haftung der freigesprochenen Partei für Schäden zum Nachteil der öffentlichen Hand abgeschlossen und die Höhe der ihrer Verteidigung zustehenden Honorare und Gebühren bestimmt wird, sowie gemäß Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 i.d.g.F. festgelegt.
2. Die Rückerstattung der Anwaltskosten wird auch in der Phase der Aufforderung zur Stellungnahme anerkannt, sofern die Generalstaatsanwaltschaft die Einstellung des Verfahrens mit Haftungsausschluss verfügt und die Voraussetzungen laut diesen Allgemeinen Richtlinien und Art. 8 des Regionalgesetzes Nr. 5/1979 vorliegen. Die Rückerstattung wird unter Beachtung der in Tabelle 11) des Ministerialdekrets Nr. 55/2014 vorgesehenen Parameter unter Berücksichtigung der in diesem Verfahrensabschnitt geleisteten Verteidigungstätigkeit anerkannt. Sofern eine Ladung zum Hauptverfahren vor dem Richterkollegium folgt und dieses mit einer Freisprechung endet und alle für die Auszahlung der Anwaltskosten erforderlichen Voraussetzungen vorliegen, erfolgt die Auszahlung für die vorgerichtliche Phase nicht getrennt, sondern wird vorbehaltlich des Gutachtens zur Zulässigkeit und Angemessenheit des Betrags in das Kollegialverfahren einbezogen.

Art. 10 (Schlussbestimmungen und Verweise)

Diese Allgemeinen Richtlinien gelten – sofern anwendbar – auch für die bereits beim

generale e non ancora definite. Entro 30 giorni dall'entrata in vigore delle presenti Linee generali si procederà alla regolarizzazione delle predette istanze richiedendo agli interessati informazioni e documentazione - laddove non già presente agli atti - oltre ai preventivi di parcella su cui acquisire il parere di congruità dell'Avvocatura.

Si rinvia alle norme della legge regionale 31 luglio 1993, n. 13, ed in particolare al capo III "partecipazione al procedimento amministrativo" per quanto concerne le comunicazioni ai soggetti interessati che presenteranno istanza di rimborso delle spese legali e al capo IV "semplificazioni dell'azione amministrativa" per quanto concerne la richiesta del parere di congruità rilasciato dall'Avvocatura distrettuale dello Stato.

Per tutto quanto non previsto nelle presenti Linee generali le parti si rimettono alle disposizioni normative e contrattuali nel tempo vigenti, nonché alle pronunce di maggior dettaglio eventualmente rese in materia dalla Corte di Cassazione e dalla Corte dei Conti, ritenendosi sempre prevalente quella più favorevole all'amministrazione o al dipendente.

Art. 11 Informativa sul trattamento dei dati personali

Ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) n. 2016/679 – Regolamento del Parlamento Europeo relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali si informa che:

- il Titolare del trattamento dei dati è la Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol con sede via Gazzoletti n. 2, 38122 Trento (email: protocollo@pec.regione.taa.it);
- il Responsabile della Protezione dei Dati RPD-DPO della Regione è Dream Srl (tel. : 0465 – 322514, e-mail: privacy@dream.tn.it, PEC: dream.tn.it@pec.it);
- la base giuridica del trattamento consiste nell'esecuzione di compiti o di funzioni di interesse pubblico come previsti dall'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5;
- i dati personali sono trattati per la seguente finalità:
 - rimborso delle spese legali sostenute per la difesa in giudizio che vengono riconosciute dalla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol ai sensi dell'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5;
 - il trattamento ha ad oggetto le seguenti categorie di dati: dati personali ordinari, dati particolari, dati giudiziari;

Generalsekretariat eingegangenen und noch nicht bearbeiteten Anträge auf Rückerstattung der Anwaltskosten. Binnen 30 Tagen nach Inkrafttreten dieser Allgemeinen Richtlinien werden die genannten Anträge bearbeitet und die Betroffenen angefordert, Informationen und Unterlagen – soweit noch nicht eingereicht– sowie die Honorarnoten vorzulegen, die der Staatsadvokatur zur Einholung des Gutachtens zu unterbreiten sind.

Es wird auf die Bestimmungen des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 verwiesen, insbesondere auf das III. Kapitel „Beteiligung am Verwaltungsverfahren“, was die Mitteilungen an die Personen betrifft, die einen Antrag auf Rückerstattung der Anwaltskosten stellen, und auf das IV. Kapitel „Vereinfachung der Verwaltungstätigkeit“, was die Beantragung des Gutachtens der Staatsadvokatur zur Honorarnote betrifft.

Für alles, was in diesen Allgemeinen Richtlinien nicht vorgesehen ist, halten sich die Parteien an die jeweils geltenden gesetzlichen und vertraglichen Bestimmungen sowie an die etwaigen ausführlicheren Urteile des Kassationsgerichtshofs und des Rechnungshofs, wobei das für die Verwaltung oder den Bediensteten günstigste Urteil stets als maßgebend gilt.

Art. 11 (Information über die Verarbeitung personenbezogener Daten)

Im Sinne der Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) Nr. 2016/679 – Verordnung des Europäischen Parlaments zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten wird Folgendes mitgeteilt:

- Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Region Trentino-Südtirol mit Sitz in Via Gazzoletti 2 – 38122 Trient (E-Mail: protocollo@pec.regione.taa.it);
- Datenschutzbeauftragter der Region ist Dream Srl (Tel. : 0465 – 322514, E-Mail: privacy@dream.tn.it, PEC: dream.tn.it@pec.it);
- Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung ist die Erfüllung von Aufgaben oder Funktionen im öffentlichen Interesse gemäß Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5;
- Die personenbezogenen Daten werden zu folgenden Zwecken verarbeitet:
 - Rückerstattung der von der Autonomen Region Trentino-Südtirol gemäß Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 anerkannten Anwaltskosten für die Verteidigung bei Gerichtsverfahren;
 - Es werden nachstehende Datenkategorien verarbeitet: allgemeine personenbezogene Daten, besondere personenbezogene Daten, Gerichtsdaten;

- i dati possono essere conosciuti dalla Segretaria generale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol per la parte relativa all'istruttoria della pratica di rimborso e dall'Ufficio Bilancio e controllo contabile per la parte relativa alla liquidazione del rimborso spese;
- procedere all'estrazione e all'adozione degli atti precedenti e conseguenti nonché dagli incaricati dell'Amministrazione alla protocollazione delle domande;
- i dati sono raccolti presso l'interessato e presso soggetti pubblici;
- i dati vengono trattati con sistemi informatici e/o manuali, attraverso procedure adeguate a garantirne la sicurezza e la riservatezza;
- i dati possono essere comunicati ad altri soggetti pubblici o privati che, secondo le norme, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso;
- i dati non sono soggetti a diffusione;
- i dati non sono oggetto di trasferimento all'estero;
- i dati personali sono conservati per il periodo strettamente necessario all'esecuzione del compito della funzione di interesse pubblico e comunque sulla base della vigente normativa in materia di conservazione della documentazione e degli archivi della pubblica amministrazione e potrà protrarsi, nell'osservanza di tali disposizioni, anche a tempo indeterminato;
- il conferimento dei dati ha natura obbligatoria e il loro mancato conferimento non rende possibile la liquidazione delle spese legali spettanti;
- all'interessato al trattamento dei dati personali sono riconosciuti i seguenti diritti:
 - richiedere la conferma dell'esistenza o meno dei dati che lo riguardano;
 - ottenere la loro comunicazione in forma intelligibile;
 - richiedere di conoscere le finalità e modalità del trattamento;
 - ottenere la rettifica, la cancellazione, la limitazione o la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge;
 - richiedere la portabilità dei dati;
 - aggiornare, correggere o integrare i dati che lo riguardano;
 - opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei dati;
 - di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali secondo le modalità indicate al sito web www.garanteprivacy.it.

Art. 12 Entrata in vigore

Le disposizioni delle presenti Linee generali, approvate con deliberazione della Giunta regionale, sono pubblicate anche sul sito istituzionale della Regione nell'apposita

- Die Daten können der Generalsekretärin der Autonomen Region Trentino-Südtirol, was den Teil betreffend die Bearbeitung des Rückerstattungsantrags betrifft, und dem Amt für Haushalt und Buchhaltungskontrolle, was den Teil betreffend die Auszahlung der Rückerstattung betrifft, zur Kenntnis gelangen;
- das Auslesen und den Erlass der vorangegangenen und nachfolgenden Akte sowie die Protokollierung der Anträge durch die von der Verwaltung beauftragten Personen;
- Die Daten werden bei der betroffenen Person und bei öffentlichen Rechtssubjekten erhoben;
- Die Daten werden elektronisch und/oder manuell mittels Verfahren verarbeitet, die ihre Sicherheit und Vertraulichkeit gewährleisten;
- Die Daten können anderen öffentlichen oder privaten Rechtssubjekten, die sie laut Gesetz kennen müssen oder dürfen, sowie den zum Datenzugang berechtigten Rechtssubjekten mitgeteilt werden;
- Die Daten werden nicht verbreitet;
- Die Daten werden nicht ins Ausland übertragen;
- Die Speicherung der personenbezogenen Daten erfolgt für die zur Erfüllung der Aufgabe im öffentlichen Interesse strikt notwendige Zeit und aufgrund der geltenden Bestimmungen in Sachen Aufbewahrung der Dokumente und Archive der öffentlichen Verwaltung. Sie kann unter Beachtung besagter Bestimmungen auch auf unbefristete Zeit erfolgen;
- Die Bereitstellung der Daten ist obligatorisch. Werden sie nicht bereitgestellt, so können die zustehenden Anwaltskosten nicht rückerstattet werden;
- Die von der Verarbeitung personenbezogener Daten betroffene Person hat Anrecht auf:
 - Auskunft über das eventuelle Vorhandensein der sie betreffenden Daten;
 - Mitteilung der Daten in verständlicher Form;
 - Information über Zwecke und Modalitäten der Datenverarbeitung;
 - Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Anonymisierung der Daten sowie Sperrung unrechtmäßig verarbeiteter Daten;
 - Datenübertragbarkeit;
 - Aktualisierung, Berichtigung oder Vervollständigung der sie betreffenden Daten;
 - Widerspruch – aus berechtigten Gründen – gegen die Verarbeitung der Daten;
 - Beschwerde bei der Datenschutzbehörde nach den unter www.garanteprivacy.it angegebenen Modalitäten.

Art. 12 (Inkrafttreten)

Die Bestimmungen dieser mit Beschluss der Regionalregierung genehmigten Allgemeinen Richtlinien werden auch auf der offiziellen Website der Region Trentino-Südtirol im Bereich

sezione “Amministrazione trasparente” ed entreranno in vigore dalla data di adozione delle stesse.

„Transparente Verwaltung“ veröffentlicht und treten ab dem Datum ihrer Genehmigung in Kraft.